

仰望上主，繼續前行

禮儀研究中心 錢玲珠



這一年，我們在挑戰中，仍然仰望上主，繼續前行！

研究與發表

2009 年秋季，我繼續赴美進修一學期，選修有關婚姻禮儀課程，收穫豐富。教廷已經在 1991 年頒佈了婚姻禮典修訂版，有不少重要的增補，但迄今還沒有中譯本。回顧 1969 年版婚姻禮典的中文譯本，在本地化的幅度上，還有很大的發揮空間。因此，興致勃勃地深入探索，希望在修訂版中文譯本問世時，能夠提供真正紮根於豐美文化傳統的婚禮本地化的建議。

也趁著在美之便，繼續參訪聖堂，作田野調查。由於經常到全世界藏書最豐富的美國華府國會圖書館查考資料，而認得該館亞洲部門的負責人和多位熱心館員，建立起學術交流管道，實乃意外之收穫。

此外，也應各方邀約，發表研究成果。內政部邀請學術界探討兩性平權議題，因此，提供「由『人是天主的肖像』概念看天主教婚喪禮儀中的兩性平等」學術論文。並為上海出版的著名神學刊物《基督教思想評論》，撰寫「聖母瑪利亞的故事與女性神學」論文，由聖經、聖藝、和婦女神學角度，介紹聖母。此外，仍按往例，為胚芽、天主教周報，和台北市政府《心鏡》等刊物，就禮儀、聖藝、禮儀空間、婦女神學等各種主題撰稿。

禮儀培育

禮儀培育，一直是我們的主要工作之一。這一年，我們為台中、高雄等教區及各堂區、教會學校、提供禮儀培育，迴響熱烈。也在海內外為堂區、靈修團體、聖職人員等，帶領避靜，或講授禮儀、靈修、聖藝等相關專題。暑假期間，尚須赴東南亞，答覆教友禮儀培育的需要。並配合主教團禮儀委員會的計畫，在台灣各教區按部就班開設禮儀培育課程。

禮儀服務

台灣開教 150 年的慶典，熱烈且感人。雖然我因赴美進修，無法親臨現場，但盡心地參與了之前的籌備工作。也在華府同步收看慶典的實況轉播，十分感動。此外，司鐸年的閉幕、亞洲主教團關懷婦女會議、中華殉道聖人封聖十週年紀念感恩禮、以及聖油彌撒等，我們也無役不與。

我們還繼續參與各種禮儀空間的規劃。如：台中善牧堂、高雄真福山、台北總修院、台北徐匯中學祈禱室、輔仁大學校園景觀等。並將至宜蘭、金門等地，繼續禮儀空間本地化的田野調查。

教會的婚禮，常是福傳的契機。這一年中，有幸參與神學院幾對校友的婚禮準備與設計，嘗試融入本地化的特色，十分喜悅。

網站及電子報

禮儀研究中心的網站和電子報，一直深獲好評，海內外的訂戶不斷增加。我們除了提供對禮儀知性的認識，答覆問題和需要，更積極鼓勵並協助信友們活出禮儀生活來。因為「禮儀」，不只包括慶典的幅度，更涵攝福音生活的實踐與印證。因此，我們一直提供「愛德實踐」專欄，歡迎朋友們一起關懷世界，落實福音精神。

讓我們驚喜又興奮的是，美國加州一位教友，因為在我們的網站和電子報上，看到一些慈善機構及聖堂整建的需要，於是透過我們禮儀研究中心，捐助鉅款給其中部分單位。我們既感激又感動於教友的古道熱腸，也欣慰於本中心，可以為真正在世間建立天國的梦想，略盡棉薄之力！

感謝

感謝所有為禮儀研究中心奉獻過心力的伙伴們，尤其是目前負責中心網站和電子報的威廷。也恭喜他在這一年中，先後領洗、結婚，完成人生中最重要幾樁大事！

當然，更要再一次深深感謝所有為禮儀研究中心出錢、出力、並祈禱的恩人們，尤其是在百忙中提供專欄的丁穎達教授和蘇開儀老師。若不是所有恩人們的情意相挺，我們無法有這些貢獻。願仁慈的上主，賞報您們每一位的慷慨，並恩賜您們的所有需要！

2010 年 聖神降臨節前夕